



Student/Registration  
Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

**Thursday 16 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Part A (Questions 1–3)**

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

|                                                                                                         | <b>Marks</b> | You may make notes in this space. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| <b>Text 1</b>                                                                                           |              |                                   |
| 1. (a) How do we know that Remco Campert usually writes short books?                                    | <b>1</b>     |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| (b) What does Puff call her boss and his wife and what is Puff’s opinion of them?                       | <b>4</b>     |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| (c) Name <b>two</b> things mentioned in the text disliked by Puff, other than dogs.                     | <b>2</b>     |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| <b>Text 2</b>                                                                                           |              |                                   |
| 2. (a) What was the purpose of the art gallery night and how do we know that this purpose was achieved? | <b>2</b>     |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| (b) Explain Mr Muskens’ comment.                                                                        | <b>2</b>     |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |
| _____                                                                                                   |              |                                   |

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. (a) What is implied about Elsje's character in the text? **1**

\_\_\_\_\_

(b) Give **two** reasons why Jeanette does not want to bake the biscuits. **2**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(c) Nico writes down a list of what he has to buy for his baking. **3**  
Fill in the **three** missing items.

salt

nutmeg

oil

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

(d) What in the text indicates that this is not the first time that Jeanette has been in trouble with her mother? **1**

\_\_\_\_\_

(e) What will Jeanette's **two** tasks be in the project? **2**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Part B (Questions 4–5)**

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
  - *convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in DUTCH.

|                                                                                                                                                                                                           | <b>Marks</b> | You may make notes<br>in this space. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------|
| <b>Text 4</b>                                                                                                                                                                                             |              |                                      |
| 4. (a) What is the purpose of this announcement?<br>Wat is het doel van deze mededeling?                                                                                                                  | <b>1</b>     |                                      |
| _____                                                                                                                                                                                                     |              |                                      |
| (b) What was Joost van den Berg's initiative?<br>Wat was het initiatief van Joost van den Berg?                                                                                                           | <b>1</b>     |                                      |
| _____                                                                                                                                                                                                     |              |                                      |
| (c) What <b>two</b> reasons does Joost give for the fact that he is not working on his project any more?<br>Welke <b>twee</b> redenen geeft Joost voor het feit dat hij niet meer aan zijn project werkt? | <b>2</b>     |                                      |
| _____                                                                                                                                                                                                     |              |                                      |
| _____                                                                                                                                                                                                     |              |                                      |

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 5**

5. (a) To what kind of program are you listening?  
Naar welk soort programma luisteren jullie?

**1**

---

- (b) What is the subject of Mrs Rudolfs' report?  
Over welk onderwerp spreekt Mevr. Rudolfs in haar rapport?

**1**

---

- (c) Name **four** changes that will take place in schools if the minister's plans go ahead.  
Noem **vier** veranderingen die in scholen gaan plaatsvinden als de plannen van de minister doorgaan.

**4**

---

---

---

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

## Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
- 

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Dames en heren van onze boekenclub, hoe moet je uit vijf eeuwen kinderpoëzie duizend gedichten uitzoeken? Gerrit Komrij geeft toe in het voorwoord van zijn briljante in 2007 uitgegeven verzameling van duizend Nederlandse gedichten dat de wereld van de kinderpoëzie voor hem onbekend was. Hij probeerde zo veel mogelijk van alles te lezen. Het grote verschil in leeftijdsgroepen was ook een probleem. Een gedicht voor een vierjarige is anders dan een gedicht voor een twaalfjarige. Komrij heeft vooral nagedacht over de inhoud van ieder gedicht. De vorm van een oud kindergedicht is gewoon een rijmend verhaal met op het einde een moraal - een modern gedicht is anders. Aangezien de gedichten in zijn gedichtenbundel chronologisch, naar de geboortedatum van de dichter, gerangschikt zijn, zie je heel duidelijk hoe zich de inhoud van de kinderpoëzie in de loop van de tijd ontwikkelt. En met inhoud bedoelen we de verhouding tussen ouders en kinderen. Vroeger werd een kind als ondeugend gezien dat ook domme dingen kon doen. Niet meer. Kinderen werden dan ook vaak hard behandeld. Als je het boek doorleest, vraag je je snel af of dit wel een voorleesboek voor een jong kind is. Erg angstwekkend om te zien is hoe ouders vroeger hun kinderen straftten. Gelukkig worden de kinderen soms ook getroost als ze bang zijn in het donker!

Volgens Komrij moeten kinderen gedichten kunnen begrijpen. Ook moeten ze ervan kunnen genieten. Hij vindt dat goede kinderpoëzie vitaliteit en beweging moet hebben. Belangrijk zijn ook absurditeiten die kinderen prachtig vinden. Ik wil u deze fantastische gedichtenbundel sterk aanbevelen!

QUESTIONS

**Marks**

- (a) Why was Gerrit Komrij not necessarily the best choice to edit this collection of poetry? **1**

---

---

- (b) How does Gerrit Komrij make it easy to see the development of children’s poetry over the years? **1**

---

---

- (c) Give **two** reasons why you might say that this is not a book to be read aloud to young children. **2**

---

---

---

- (d) List **four** aspects of children’s poetry that Gerrit Komrij thinks are important. **4**

---

---

---

---

- (e) In which **two** ways does the speaker indicate that he is enthusiastic about the collection of poetry? **2**

---

---

---

---



7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

De beroemdste kastanjeboom van de wereld achter het Anne Frankhuis dreigt te worden omgezaagd. De gemeente Amsterdam heeft bepaald dat de honderd vijftig jaar oude boom in zo'n slechte staat verkeert dat hij moet worden omgekapt. Deze voorgenomen kap van de boom heeft belangstelling getrokken uit vele landen. Proeven zijn genomen om te zien hoe stevig de boom nog in de grond staat. Grote commotie, veel discussie! Vergeet alle plannen om de geliefde boom te redden want die is al lange tijd aan het afsterven, zeggen ze. Op de plaats van de kastanjeboom moet een nieuwe, levende boom geplant worden – of eentje van een stek van de huidige boom. Op dit moment biedt de buurman van het Anne Frankhuis kastanjes van de boom te koop aan! En hij is van plan dit te blijven doen!

De Bomenstichting en buurtbewoners hebben heftig geprotesteerd. De boom is weliswaar ziek, maar er is geen enkele noodzaak om hem te kappen. Hij heeft nog een levensverwachting van minstens vijf jaar. Dat de monumentale boom bij een storm zou kunnen vallen is volgens hen uitgesloten. Inmiddels wordt hij door een stalen constructie ondersteund zodat hij niet kan omvallen. In haar beroemde dagboek uit de Tweede Wereldoorlog schrijft Anne Frank een paar keer over "haar" kastanjeboom. Een keer toen ze naar de zolder ging, ontroerde haar diep het uitzicht op de kale takken van de kastanjeboom door het zolderraam.

Laatste nieuws: de boom wordt voorlopig *niet* omgekapt!

QUESTIONS

Marks

(a) Who is **for** and who is **against** chopping down the chestnut tree?

2

---

---

---

(b) Explain why some people do not want the tree to be chopped down.

2

---

---

---

(c) How is the situation in the text being exploited?

1

---

---

(d) Give **three** reasons why world attention has been so focused on this tree.

3

---

---

---

---

---

---

---

---

(e) Which **two** alternatives do the supporters of the felling of the tree suggest?

2

---

---

---

## Part B (Question 8)

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
  - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
- 

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in DUTCH on page 7.

### **Nederland – één grote rommelmarkt op Koninginnedag! Wil je meedoen?**

Wie op 30 april zijn tweedehands spulletjes wil verkopen, mag een eigen gratis plekje in een aangewezen buurt zoeken. Belangrijk is om vroeg op pad te gaan en een plek uit de zon te kiezen. Voor elf uur is de eerste grote groep kopers weg en wordt het rustiger. Iets leuks ervan maken, je leuk aankleden, liefst oranje, vlaggetjes op je gezicht verven, en een petje op je hoofd zetten. Zorgen voor genoeg plastic zakjes en wisselgeld. Het grote geld haalt niemand binnen, nooit. Iets meer vragen dan je wilt hebben en gewoon bij een tegenbod verkopen. Niet lang over de prijs zeuren! Een verkoper die vasthoudt aan de vraagprijs, heeft het Koninginnefeest niet begrepen. Met de fiets is de beste manier naar de binnenstad te komen en die kun je gratis stallen. Het gaat helemaal om de speciale levendige sfeer!

#### QUESTION

You have just read this email on your computer at school. You have a friend who does not have a computer and who would like to sell some second-hand things. Your friend does not like trash and treasure markets. Write a persuasive note to your friend to try and convince this friend that it would be fun if you were to help set up a stall on the Queen's Birthday. Use the information from the email.

Deze email heb je net op je computer op school gelezen. Jij hebt een vriend/vriendin die geen computer heeft en die graag wat tweedehands spulletjes wil verkopen. Hij/zij houdt niet van rommelmarkten. Schrijf een briefje aan je vriend/vriendin waarin je hem/haar probeert te overtuigen hoe leuk het zou zijn als je hem/haar zou helpen om een stalletje op Koninginnedag te organiseren. Gebruik hierbij de informatie uit de email.

---

You may make notes in this space.







Student/Registration  
Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Dutch (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in DUTCH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

### Section 3 (Questions 9–12)

(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in DUTCH.

9. Write an imaginative short story to be read aloud to young children with the title: ‘The day that Sinterklaas stayed in bed with the flu’.  
Schrijf een kort fantasieverhaal om voor te lezen aan jonge kinderen met als titel: ‘De dag dat Sinterklaas in bed lag met griep.’
10. Write a formal letter of application for a position in the hospitality sector, including information about yourself and why you are the best person for this position.  
Schrijf een formele sollicitatiebrief voor een baan in de Horeca waarin je over jezelf schrijft en zegt waarom jij de beste persoon voor deze baan bent.
11. Write an informative article for a Dutch newspaper in Australia about a Dutch personality. It could be, for example, an artist, a sportsperson or a member of the Royal Family.  
Schrijf een informatief artikel over een Nederlandse persoonlijkheid voor een Nederlands krantje in Australië. Het kan een artiest, een sportman/sportvrouw of een lid van de Koninklijke Familie zijn.
12. Write an evaluative report for a Dutch student magazine about the positive and negative aspects of computer games.  
Schrijf een rapport voor een Nederlands studentenblad waarin je het vóór en tegen van computerspelletjes beoordeelt.

You may make notes in this space.







